

《帕洛瑪》

图书基本信息

书名：《帕洛瑪》

13位ISBN编号：9789867475305

10位ISBN编号：9867475305

出版时间：2004-11

出版社：木馬文化事業有限公司

作者：黃柏源

页数：232

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《帕洛瑪》

內容概要

所謂的「翻譯小說」是什麼？帕洛瑪讀似翻譯小說，卻是不折不扣的原創小說！作者刻意模擬翻譯小說的筆調與故事鋪陳，寫出一部由「偽知識」與「偽西方」構成的解構文本。小說中出現的「雨月」、「霧月」等時令月份，還有其他歐洲風土文化背景，都是作者自己的想像！是偽造的時空，因此帕洛瑪可說是發生在「看不見的城市」裡的故事。小說以「帕洛瑪先生之死」為起點，展開一連串懸疑與愛情錯綜的情節，情節轉折往往出乎意料。

作者自述：「一年前我剛看完阿莫多瓦的《悄悄告訴她》，插曲《鴿子之歌》總在腦中盤旋，且這句話常在我耳邊浮現：『維吉尼亞，讓我躲一個晚上好嗎？我已經走投無路了……』之後我花了一個月時間就著這句微弱的求救聲寫完《帕洛瑪》。這是台灣文壇的首次嘗試，駱以軍、廖炳惠、李爽學的解讀，也很適切地解釋了《帕洛瑪》的意義。」

《帕洛瑪》是國內小說創作史無前例的書寫！

也是文學史上，解構「翻譯小說」的唯一文本！

如廖炳惠在推薦序中所述：「全文看似翻譯小說，卻是一種後設、擬仿的虛構書寫。作者顯然是刻意要將翻譯文學的『普世』皆準且受歡迎的地位從內部加以番易、翻轉，操弄其文體，去玩跨國文字旅遊的自由戲耍。」

更重要的是，若不論文學上的意義，帕洛瑪的故事本身就相當地有趣，讓人想一口氣看完，是一般讀者大眾都會喜歡、都會受吸引的故事。

《帕洛瑪》

作者簡介

黃柏源，一九八〇年生，台南人，現就讀國立中央大學英美文學研究所。自小讀遍希臘神話、封神榜、聖經……，著迷於「說故事」這項古老的技藝。曾獲寶島文學獎首獎、全國學生文學獎等小說及新詩獎項。

《帕洛瑪》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com